

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Теория и практика межкультурной коммуникации

**Код модуля**  
1154575(1)

**Модуль**  
Теория и практика межкультурной коммуникации

**Екатеринбург**

Оценочные материалы составлены автором(ами):

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия, имя, отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Телегина Елена Васильевна	кандидат филологических наук, без ученого звания	Доцент	иностранных языков
2	Храмушина Жанна Артуровна	кандидат педагогических наук, доцент	Доцент	иностранных языков

**Согласовано:**

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

**Авторы:**

- Телегина Елена Васильевна, Доцент, иностранных языков
- Храмушина Жанна Артуровна, Доцент, иностранных языков

### 1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ Теория и практика межкультурной коммуникации

1.	Объем дисциплины в зачетных единицах	8	
2.	Виды аудиторных занятий	Лекции Практические/семинарские занятия	
3.	Промежуточная аттестация	Зачет Экзамен Курсовая работа	
4.	Текущая аттестация	Контрольная работа	2
		Домашняя работа	2

### 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (ИНДИКАТОРЫ) ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ Теория и практика межкультурной коммуникации

Индикатор – это признак / сигнал/ маркер, который показывает, на каком уровне обучающийся должен освоить результаты обучения и их предъявление должно подтвердить факт освоения предметного содержания данной дисциплины, указанного в табл. 1.3 РПМ-РПД.

Таблица 1

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)	Контрольно-оценочные средства для оценивания достижения результата обучения по дисциплине
1	2	3
ОПК-4 -Способен представлять результаты собственной профессиональной деятельности и представлять результаты исследований в виде аналитических отчетов, научных статей, а также при публичных выступлениях с применением современных средств и ориентироваться на	Д-1 - Демонстрирует навыки эффективной коммуникации при презентации результатов своей профессиональной деятельности З-1 - Сделать обзор принципов и форм представления результатов профессиональной деятельности П-1 - Имеет опыт написания и оформления аналитических отчетов, подготовки презентаций по результатам собственной профессиональной деятельности в соответствии с принятыми правилами	Домашняя работа № 1 Домашняя работа № 2 Зачет Контрольная работа № 1 Контрольная работа № 2 Курсовая работа Лекции Практические/семинарские занятия Экзамен

потребности аудитории	У-1 - Выбирать адекватную форму представления результатов профессиональной деятельности	
ПК-5 -Способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	<p>П-2 - Использовать виды, приемы и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта</p> <p>П-3 - Владеть применением теоретических знаний в практике перевода</p> <p>У-2 - Распознавать языковые маркеры коммуникативно-целевой и жанровой принадлежности конкретных текстов, создавать корректные образцы связного текста заданного типа, выделять отдельные аспекты строения текста в целях приоритетного рассмотрения в контексте решаемой задачи, четко определять и дифференцировать направления работы по развитию собственной дискурсивной компетенции</p>	<p>Домашняя работа № 1</p> <p>Домашняя работа № 2</p> <p>Зачет</p> <p>Контрольная работа № 1</p> <p>Контрольная работа № 2</p> <p>Курсовая работа</p> <p>Лекции</p> <p>Практические/семинарские занятия</p> <p>Экзамен</p>

### 3. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ В БАЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ (ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА БРС)

#### 3.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

<b>1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0.50</b>		
<b>Текущая аттестация на лекциях</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
<i>домашняя работа № 1</i>	5,8	50
<i>контрольная работа № 1</i>	5,15	50
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – 1.00</b>		
<b>Промежуточная аттестация по лекциям – нет</b>		

<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – 0.00</b>		
<b>2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 0.50</b>		
<b>Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
<i>работа на практических занятиях</i>	5,17	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.50</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям–зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.50</b>		
<b>3. Лабораторные занятия: коэффициент значимости совокупных результатов лабораторных занятий –не предусмотрено</b>		
<b>Текущая аттестация на лабораторных занятиях</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лабораторным занятиям -не предусмотрено</b>		
<b>Промежуточная аттестация по лабораторным занятиям –нет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено</b>		
<b>4. Онлайн-занятия: коэффициент значимости совокупных результатов онлайн-занятий –не предусмотрено</b>		
<b>Текущая аттестация на онлайн-занятиях</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по онлайн-занятиям -не предусмотрено</b>		
<b>Промежуточная аттестация по онлайн-занятиям –нет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по онлайн-занятиям – не предусмотрено</b>		

### 3.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта

<b>Текущая аттестация выполнения курсовой работы/проекта</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
<b>Весовой коэффициент текущей аттестации выполнения курсовой работы/проекта– не предусмотрено</b>		
<b>Весовой коэффициент промежуточной аттестации выполнения курсовой работы/проекта– защиты – не предусмотрено</b>		

#### 3.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

<b>2. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0.5</b>
--

Текущая аттестация на лекциях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<i>домашняя работа № 2</i>	6,15	50
<i>контрольная работа № 2</i>	6,8	50
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – 0.5</b>		
<b>Промежуточная аттестация по лекциям – экзамен</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – 0.5</b>		
<b>2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 0.5</b>		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<i>активная работа на занятиях</i>	6,17	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям– 1</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям–нет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям– не предусмотрено</b>		
<b>3. Лабораторные занятия: коэффициент значимости совокупных результатов лабораторных занятий –не предусмотрено</b>		
Текущая аттестация на лабораторных занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лабораторным занятиям -не предусмотрено</b>		
<b>Промежуточная аттестация по лабораторным занятиям –нет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено</b>		
<b>4. Онлайн-занятия: коэффициент значимости совокупных результатов онлайн-занятий –не предусмотрено</b>		
Текущая аттестация на онлайн-занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по онлайн-занятиям -не предусмотрено</b>		
<b>Промежуточная аттестация по онлайн-занятиям –нет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по онлайн-занятиям – не предусмотрено</b>		

### 3.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта

Текущая аттестация выполнения курсовой работы/проекта	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
---	---------------------------------	------------------------------

Курсовая работа (сбор теоретического материала; написание аналитической части; написание выводов и оформление работы)	6,17	100
<b>Весовой коэффициент текущей аттестации выполнения курсовой работы/проекта– 0.5</b>		
<b>Весовой коэффициент промежуточной аттестации выполнения курсовой работы/проекта– защиты – 0.5</b>		

#### 4. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

4.1. В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания достижений студентов по дисциплине модуля (табл. 4) в рамках контрольно-оценочных мероприятий на соответствие указанным в табл.1 результатам обучения (индикаторам).

Таблица 4

##### Критерии оценивания учебных достижений обучающихся

Результаты обучения	Критерии оценивания учебных достижений, обучающихся на соответствие результатам обучения/индикаторам
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Другие результаты	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения. Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.

4.2 Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля) используется универсальная шкала (табл. 5).

Таблица 5

##### Шкала оценивания достижения результатов обучения (индикаторов) по уровням

Характеристика уровней достижения результатов обучения (индикаторов)			
№ п/п	Содержание уровня выполнения критерия оценивания результатов обучения	Шкала оценивания	
		Традиционная характеристика уровня	Качественная характеристика уровня

	(выполненное оценочное задание)			
1.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты в полном объеме, замечаний нет	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)
2.	Результаты обучения (индикаторы) в целом достигнуты, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Освоение результатов обучения не соответствует индикаторам, имеются существенные ошибки и замечания, требуется доработка	Неудовлетворительно (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Результат обучения не достигнут, задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

## 5. СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

### 5.1. Описание аудиторных контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля

#### 5.1.1. Лекции

Самостоятельное изучение теоретического материала по темам/разделам лекций в соответствии с содержанием дисциплины (п. 1.2. РПД)

#### 5.1.2. Практические/семинарские занятия

Примерный перечень тем

1. Вербальная и невербальная коммуникация. Виды межкультурной коммуникации  
Обсуждаемые вопросы: Особенности межкультурной коммуникации в условиях глобализационных процессов. Образцы конкретных ситуаций межкультурного взаимодействия. Методологические приемы коммуникативного поведения. Специфика поведения представителей различных культур. Методы исследования межкультурной коммуникации и их использование на практике.

2. Межкультурная коммуникация в мировой истории  
Обсуждаемые вопросы: Научное и обыденное понимание культуры. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности. Сущность культурных ценностей и их место в межкультурной коммуникации. Культурные нормы и их роль в культуре. Особенности межличностной коммуникации при межкультурном общении. Взаимосвязь "язык-культура-общество" в межкультурной коммуникации.

3. Теория высоко и низкоконтекстуальных культур

4. Теория культурной грамотности

5. Теория культурных измерений



- 6. Знаковые системы в коммуникативной деятельности
- 7. Структура речевой коммуникации. Успешность коммуникации и коммуникативные навыки
- 8. Стереотипы в межкультурной коммуникации. Предубеждения в межкультурной коммуникации
- 9. Типологический анализ коммуникативного акта
- 10. Функциональный анализ коммуникативного акта
- 11. Семиотический анализ коммуникативного акта
- 12. Личностный анализ коммуникативного акта
- 13. Прагматический анализ коммуникативного акта
- 14. Семиотическая граница социума. "Языковой имидж" как стереотип
- 15. Специфика и функции массовой коммуникации
- 16. Группа: роли, лидерство, коммуникация. Организация: структура, отношения, коммуникационные потоки
- 17. Практикум по англоязычной межкультурной коммуникации  
LMS-платформа
- 1. не предусмотрено

## **5.2. Описание внеаудиторных контрольно-оценочных мероприятий и средств текущего контроля по дисциплине модуля**

Разноуровневое (дифференцированное) обучение.

### **Базовый**

#### **5.2.1. Контрольная работа № 1**

Примерный перечень тем

- 1. Массовое сознание и стереотипы языка

Примерные задания

Дайте развернутый ответ (в письменной форме) по теме «Массовое сознание и стереотипы языка».

Study the publications in Russian newspapers.

Make structural and semantic analysis of the articles.

Present the information extracted in the following way:

The title of the article

The author

General content

The main idea of each logically complete element of the article

A comparative table of positive and negative auto – stereotypes.

Results – based general conclusions to be presented graphically.

Работа характеризуется глубиной проработки всех разделов содержательной части. Работа оформлена с соблюдением установленных правил. Обучающийся свободно владеет теоретическим материалов, безошибочно применяет его при решении задач, сформулированных в задании. На все вопросы дает правильные и обоснованные ответы, убедительно защищает свою точку зрения.

LMS-платформа

1. не предусмотрено

### **5.2.2. Контрольная работа № 2**

Примерный перечень тем

1. Методы исследования процесса межкультурной коммуникации

Примерные задания

Дайте развернутый ответ (в письменной форме) по теме «Методы исследования процесса межкультурной коммуникации».

Работа характеризуется глубиной проработки всех разделов содержательной части. Работа оформлена с соблюдением установленных правил. Обучающийся свободно владеет теоретическим материалом, безошибочно применяет его при решении задач, сформулированных в задании. На все вопросы дает правильные и обоснованные ответы, убедительно защищает свою точку зрения.

LMS-платформа

1. не предусмотрено

### **5.2.3. Домашняя работа № 1**

Примерный перечень тем

1. Модели коммуникации

Примерные задания

Подберите из литературы, интернета и других источников информацию о других моделях коммуникации (кроме рассмотренных на занятиях). Проведите функциональный анализ коммуникативной деятельности.

Study the publications in Russian newspapers.

Make structural and semantic analysis of the articles.

Present the information extracted in the following way:

The title of the article

The author

General content

The main idea of each logically complete element of the article

A comparative table of positive and negative auto – stereotypes.

Results – based general conclusions to be presented graphically.

LMS-платформа

1. не предусмотрено

### **5.2.4. Домашняя работа № 2**

Примерный перечень тем

1. Освоение культуры

Примерные задания

Подберите из литературы, интернета и других источников примеры, иллюстрирующие фазы развития культурного шока.

Study the publications in Russian newspapers.

Make structural and semantic analysis of the articles.

Present the information extracted in the following way:

The title of the article

The author

General content

The main idea of each logically complete element of the article

A comparative table of positive and negative auto – stereotypes.

Results – based general conclusions to be presented graphically.

LMS-платформа

1. не предусмотрено

### **5.3. Описание контрольно-оценочных мероприятий промежуточного контроля по дисциплине модуля**

#### **5.3.1. Зачет**

Список примерных вопросов

1. Test No1 1. Which of the cultural categories by Charles Donald Lewis corresponds to the following description: «Talks most of the time, does several things at once, unlimited body language, mixes the social and professional»? 1) Multi-active 2) Reactive 3) Linear-active :1 2. Which category by Charles Donald Lewis should include countries such as Japan, China, Korea and Vietnam? 1) Multi-active 2) Reactive 3) Linear-active :2 3. What communicative model can be described as: «verbose approach - miscomprehension - increase in verbosity - flexibility - clarity»? 1) German 2) French 3) Italian 4) British 5) American :3 4. What communicative model can be described as: «all the cards on the table, wishes to do the business as soon as possible - spell it all out louder - confront, provoke, sarcasm, kidding, a fight in communication - concessions, conciliation - clarity"? 1) German 2) French 3) Italian 4) British 5) American :5

LMS-платформа

1. не предусмотрено

#### **5.3.2. Экзамен**

Список примерных вопросов

1. Background and causes of intercultural communication.
2. The concept of culture and its basic definition.
3. Socialization.
4. Interculturation.
5. Culture and behavior.
6. Cultural norms
7. Cultural values
8. The concept of identity and its essence. Types of identity.
9. Culture and language. The hypothesis of the relationship of language and culture of the Sapir - Whorf.
10. Interference in the verbal communication.
11. The theory of high- and low-context cultures by E. Hall.
12. The theory of cultural dimensions by Hofstede.
13. The theory of value orientations by Kluckhohn F. and F. Strodbek.
14. Classification of cultures based on the temporal aspect of E. Hall.
15. Stereotypes in Intercultural Communication.

16. The origins and functions of stereotypes.
17. Interaction and communication
18. Verbal communication
19. Non-verbal communication and its forms.
20. Paraverbal communication and its elements.
21. The phenomenon of culture shock, its symptoms and how to overcome them.
22. The concept and essence of prejudice. The types of prejudices.
23. The essence and main forms of acculturation.
24. Assimilation as one of the strategies of acculturation. Types of assimilation.

LMS-платформа

1. не предусмотрено

### 5.3.3. Курсовая работа

Примерный перечень тем

1. Культура и поведение (на примере выбранной страны)
2. Культурные нормы и ценности (на примере выбранной страны)
3. Политика и межкультурная коммуникация: Политика России, США, Великобритании
4. Культурные стереотипы (на примере выбранной страны)
5. Теория межкультурной коммуникации в сфере бизнеса. Культурно-обусловленные стили ведения деловых переговоров
6. Различия в национальных характерах (например, европейцев, азиатов, африканцев, индейцев Америки)
7. Соотношение понятий “культура” и “идеология”. Понятие менталитета
8. Вербальная коммуникация и её элементы
9. Невербальная коммуникация и её формы
10. Межкультурные конфликты и их причины

### 5.4 Содержание контрольно-оценочных мероприятий по направлениям воспитательной деятельности

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения	Контрольно-оценочные мероприятия
Поддержка и развитие талантливой молодежи	студенческое международное сотрудничество	Технология повышения коммуникативной компетентности	ПК-5	У-2	Практические/семинарские занятия